



PREU  
**10**  
SÉNTIMS



# LA CHALA



PREU  
**10**  
SÉNTIMS



AÑO I

Valencia 17 de Abril de 1926

NÚMERO 1

## Dietari de LA CHALA

**DISAPTE.**—Al il·lustre abogad señor Buixareu li confien la direcció tècnica de un banc del Panterre.—El intrépido pintor Paco Legua alcomensa a notar els efectes del ingerto de glandules de mono. ¿Estem segurs?

**DUMENCHE.**—El cherent de la plasa señor Corell, pareix que note en la taquilla la influència de Suay.—Nostre rollis amic Visantet Gonsáles encomana dos pollastres pera pagar la aposta que pergué de la que resultá que té cinc anys més que la barana del riu. ¿Ahón s'els mençarem?

**DILLUNS.** Fa molt de temps que no veem a Luisito Santomá. Aixó no está be, Luis.—El fenómeno Martíncho asegura, y té rahó, que es el millor torero que la machoria dels que de filen por nostra plasa.

**DIMATS.**—El porter del Valencia F. C., diu que vol ferse torero.—Estem casi segurs que el tenor Hipólito Lázaro triunfa en Valencia.

**DIMECRES.**—El beatífic director del Pensat y Fet está tan llastimat del éxit de El Fallero, que pensa cambiar de títul.—El formidable rodriguiste Servando Ferrás se fa una llista en acció de gracies per no haber prestat servisi en el tren de la catástrofe.

**DICHOUS.**—Pablito Gorgé diu que no vol assolir tot el chorro de ven que poseix per por a que ls chiquets se asusten.—El genial Patrisio León pensa organitzar la seua funsió de despedida en la plasa de bous de Valencia.

**DIVENDRES.**—El empresari Luis Suay se sonriu quant li parlen de Aniseto Bellido.—Els ex consechals Gerardo Carreres y Feo Cremades suspiren quant pasen per el carrer de la Sanc.

\*\*\*\*\*



—La meua dóna en lo llit... y no está asoles.  
¿Seré yo que encara no m' alsat de dormir?

## SALUD, CABALLERS

Así estem els chaleros disposts a que impere l'alegría y reine el bon humor. Nostre programa es curtet, pero sustansió: paelles, caragolae, salpicóns, allipebres y bon vi del eixut.

A nostre costat no volem males cares. ¡Alegría, molta alegría!

El poble valensiá, chalero per antonomasia, nesecita un periódic que li parle en lo seu llenguache, que retrate el ambient festiu de la terra, les seues costums, les festes tradicionals, fentse eco de la musa popular tan pródiga com incheniosa. Clar está que sense recurrir a la grosera pornografia, ni a les frases de mal gust.

Aspirem a que mos llixquen tots, sense presumir después de tonellaes de paper ni kilos de pápiros de a mil pesetes.

Quede asó pera El Mercantil, que sufix en estos moments una indichestió de calderilla que amenasa sepultarlo en el panteó del ridícul.

LA CHALA apiega modestament al estadi de la prensa, desichant a tots salud, pesetes y pau.

Y al que siga mal Deu el castigará.

## Temporata di ópera en Apoli

Ha alcomensatto la temporata di ópera en el teatri di Apoli di Valenza, actuando en calitate de divo el tenore Hipólito Lázaro y de diva la inconmensurable Mercedes Capsir.

Il Mercantile también canta. Pone el grito en el celo.

Il empresario Manoli Salvatore, caro amico nostri, salvará la taquilla con su claro entendimiento del negocio, los artistas riplegarán aplausos e Il Mercantile tuta la collita de drapatras con que le obsequiará la opinione.

Los espectaculistas no aseptare tarifa anunsios por desire que eso no es Tarifa, sino Senta. Negochios vienti en popi. Mercantile satisfeci, moltos quilos di billetis del tranvía e moltras arrobas di billosa guasarapi.

¡Tutti contenti!

PIETRO



—¿Cren vosté que morirá algú?  
—¡Ba! No pase cuidao. ¿No sab vosté que «los duelos con pan son menos»?

## Personaches sélebres y frases corrents

En gran frecuencia oim dir a la chent: «Es més lladre que Soneja», «Pasá més fatigues que Barseló per la mar», «Treballé més que El Tostao», «Eixe fa com el Capitá Araña», «Es més descará que La Benita», «Pareix la comare de Foyos», «Es més embustero que Lepe», «Eixe no té por ni al Panto de Sevilla».

Mosatros, que, dit siga de pas, som prou ignorants (a Deu no siga retret), mos agradaria saber qui fon El Tostao, Barseló, Soneja, Perico el de los Palotes, el Capitá Araña, La Benita, La comare de Foyos, Lepe y El Panto de Sevilla.

¿Vostés ho saben?

LA CHALA se proposa obsequiar en un puret de regalasia de moro y una tira de mistos de traca al que mos traga de ducles.

Igual té que mos contesten descubrint-mos la incógnita de un sol personache dels sitats que de varios. Per cada ú, puret que te crió y tira de mistos de traca.

\*\*\*\*\*

## El porge de LA CHALA ya tiene Reina

Sí, ya tiene Reina. Personalmente no la conosemos. Ha sido una cosa fantástica, como plovda del sielo. Se ha oierido ella sola por medio d' una carta prefumada con pacholí que mos trajo el pasao miércoles un botones del Hotel Piernas, carta preñada de romanticismo que tenemos el empinado honor de reproducir.

Oído a la caga:

Señores chaleros:

Cuando voy leyer el anunsio de LA CHALA me va pegar un esbatusón la vise-



—Eixe que pasa per ahí, viu de la ploma.  
—¿Es noveliste?  
—No; te una pará de pollastres y gallines.





—Mire que hián casualitats en la vida. Dirli a vestí Torró de apellido y ser fill de Xixona. Un torró de Xixona!

—Pues encara no sab vosté lo millor: el dia que me muiga y me fiquen en la caixa, no volarán soterrarme, perquè ¡cuasevol soterra una caixa de torró!

ra cardíaca, vulgo corazón, y de la vinse-llada me s' arremolinó el sachín y la melsa se me chió del revés.

Esta es la meua (me dije). Los chaleros tendrán un porge como lo tuvieron los mardanotes de La Traca, el porge nesi-tará una matrona, una musa ideyal, car-nal y rupestre que inspire los heridos lite-riarios dels chaleros, una matrona que pre-sida sus veladas y amenise sus juergas y anjuge sus llantos y colme sus alegrías, una matrona reina soberana del porge, que eleve a la categoría de trono el prosaico catre de tisora. Y esa matrona soy yo, que-ridos chaleros. Sí, soy yo la matrona del porge de LA CHALA. Mi fino pecho no me anquiva. Segura estoy de que habéis de asepararme.

Soy bien pasedisa, relativamente coven y sola en la vida... por una mala partida, mecor dicho, por muchas malas partidas. ¡Aaaay! (Esto es sospiro.)

Mas no entremesclamos. Me llamo Serila, soy hija de Toris y de un municipal retiao.

Mi altura es poco más que la de una graniera de Torriente acabada de empal-mar. Soy más ampla que alta, lo que vuele desir que estoy ficalta en carnes.

Mi cara es seductora. Tengo ojitos de rapabraguitas, narís chafa y boca de rape, pero con todos los quijales menos el del antedimiento.

Las orejas, vulgo pámpols, un poquito desfaciadas, poro atrayentes. Las me-neyo a mi antjojo.

Dende que baixé a Valencia a servir puerto pirri, poro hoy pienso tallarme el pelo a lo garson y afaitarme el bascoello.

Tengo en la mejilla zurda un lunar que por ser grande como un sol parese un solar. Este solar no está habitado, que conste.

Mi coello no es de sisne; mi busto no es de palmera; poro estoy bien carregada de alisientes para ocupar, si viniera el caso, una buena plasa de nedrisa.

Mis manos no son manos, son dos resmas.

Mi sintura... ¡ay, mi sintural! Eso de con vara y media de sinta catorse vueltas le di, no resa pa esta donsella. Yo necesito coa-tro varas, como los toros bravos, para pa-sar a banderillas.

Mis piernas son dos columnas como las de la Lioncha, pero bien fornadas. Mis pie-ses más chicolitos que los atobones y muy sicateros coando llevo las uñas talladas.

Estoy bien hechurada por delante y por detrás. Muy rollisa a priori y muy desarrol-lada a posteriori. Tengo un daixonses para sentarme que no todas las butacas de tre-vado aprofitan. En algunas d' ellas he de ficarlo con calador y aún cruje la fusta.

Carlota soy más que l' agua. Me pre-fumo con pacholi y matapusa, me estrin-cholo el pelo dos veces por semana y me llavo la cara más de seis veces al año. A veces me pinto ojerias y me ampollo con farina caandela.

De andumentaria no digamos que pa-resgo un fegurín, poro voy prou aligante y seductora. No me viste ningún modisto, porque me daría veruensa. Me viste Pepica l' Atautera en colaboración con el pupa-ñonero de la esquina.

Por dentro voy muy coquetona: camisa de reioetera boreteyada con patita de mosca y vainica del n.º 2 con floquitos color al-liolio; calsas de fil de a vint escosiesas; cor-sete rojo y chambra color merengüe.

Falda corta de percalina color lletuga con toques de cretona rosa.

Los sapatitos de La O de San Chuan a la última moda; estilo de Lois de Val, que es más moderno que Lois XV.

Mi vos es Paraguay (no siempre ha de ser Argentina).

No sé coser, llavar, ni planchar, poro tengo güen apetito y mocha alegría para las joergas, que es lo que ostedes nesi-sitan. Antiendo algo de poesía y sé resitar todos los versos de Pastor Mata con música del maestro Alonso.

Sé cantar dende el No me mates danda el No te tires, Reverte, pasando por la Banderita tú eres roja, La Carta de Gigan-tes y Cabezudos y El ven y vente. Nada se escapa a mi garganta. Además me gusta el vino y reniego del agua.

Creyo que soy el tipo apropiado para ostedes. El porge de LA CHALA reclama mi presensia y debo ingresar en la comisi-ón chalera con todos los honores.

Si aseptan mis servicios conténsteme a mi nombre, segundo ojo de la Pasarela, se-gún s' entra por la Plasa del Remedio.

Mientras tanto, dispongan del corazón, la melsa y la reionada de esta su affina.

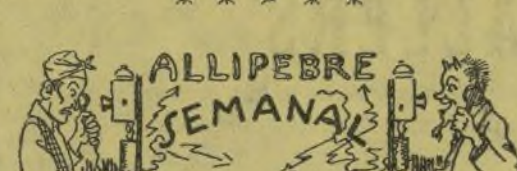
SERILA SACSAS

Enátil desir que, ante ideyal retrato, no hemos podido menos que asepar.

La Serila es noestra. Mañana domingo hará su entrada triunfal en el porge. A la resepsión estan anvitados los más aristócra-tas varones y las más linajadas damas de l' aristocrasia valensiana.

¡Viva la Serila! ¡Viva el porge de LA CHALA!

\*\*\*\*\*



—¡Tirrin! ¡Tirrin!  
—¿Qui va a destorbarme tocantme l' apa-rato?

—Soc yo, Goriet.  
—¿Y qui es vosté?

—¿No me conéixes? El so Mariano.  
—¿El de LA CHALA?

—El mismo que calsa y viste.  
—¿Y qué volé?

—¿Cóm que qué vullé? Selebrar la confe-rencia que se comprometerem selebrar tots els dichousos.

—¡Té rahó! Ya ni me recordaba.  
—¡Clar! Estabes calomelano cuant te comprometeres.

—¿So Marianol No me diga borracho per-que ya sab que yo gaste males puses, y per manco d' un chavo de a cuatro o de un real de cupro niquel li tire a un home els budells a terra.

—Vamos, igual que fan els bous en els ca-balls en la plasa.  
—En la diferensia de que yo no tinc cuernos.

—¡Homel Clar.  
—Bueno, ¿y de qué anem a parlar?

—Del momento actual de la vida siuda-dana de la nasiun española.  
—Aguarda! ¡Vosté ha begut!

—No más un micholet.  
—¿Uno asoles?

—Sí; uno darrere del atre.  
—Ya está vosté fet bon guaja. Bueno, pues vacha dient.

—Allá va: Estudiado por mí el momento actual de la vida siudadana de la nasiun española, he sacado en consecuencia que...

—¿A que no adivina en qué li sembra un borrego degollat a un calseti?

—¡Homel...! (No caic)  
—¿Ven com no ho andivina?

—No, no ho andevine. ¿En qué li sembra?



—¿Qui es aquell home tan chicolot?

—El músic «machor» de la banda.

—En res, home, en res. Seguíxca.

—Pues l' actualidat siudadana de la na-si-ón española como iba disiendo...

—¿En qué li sembra un calseti a una ca-ballería?

—En res.  
—¿Sí, señor: En que se desboca.

—¡M has mort, Goriet!  
—Seguíxca el discurs.

—¿En qué estaba?

—En el momento actual de la vida...  
—Ah, sí! Pues el siudadano...

—¿En qué li sembra...?  
—¡Un dimonil! ¿Ham vingut a fer andevi-nalles o a conferensiar serena, imparsal y filosóficamente?

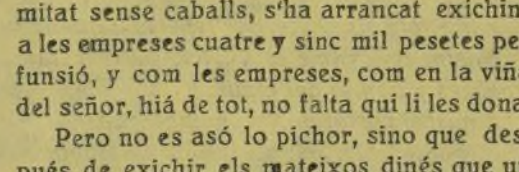
—¡Home, vacha y porgues!  
—¡Gori...!

—¡So Mariano, que me s' está puchant la mosqueta al nas y li pinte, per teléfono, un tres en ralla en la pancha!

—¡Ché, Goril que tú eres molt bruto.—  
¡Adiós!

—¡Tirrrrin! ¡Tirrrrin!  
—¡Tirrrrin! ¡Tirrrrin!

\*\*\*\*\*



El fenómeno Torres co-bra 5000 pesetes

Este chic, que apenes si conta en el seu haber taurino una dotzena de novillales, la mitat sense caballs, s'ha arrancat exichint a les empreses quatre y sinc mil pesetes per funsi-ó, y com les empreses, com en la viña del señor, hiá de tot, no falta qui li les dona.

Pero no es asó lo pichor, sino que des-pués de exichir els mateixos dinés que un mataor de bous, s' arranca demanant bes-eros sense pes ni pitóns, beseros que li tría a pols el seu padri, en Sevilla, Juan Soto.

Tot estaria be si después ixiera el be-serro y verem a Torres fer coses sobrenatu-rais, pero resulta que hasta ara no li ham vist fer res.

Demá toreacha en unió de Fortuna chico y Barrera beseros de Villamarta.

Donará el camelo com l' atra volta que vingut?

La empresa

Costa molt callar el perol, ficar el pú-blic en la plasa y la empresa actual ho había conseguit. Desde que alcomensá la tempora se contaban les funsi-óns per llenos. Ha segut presis que se introduira per baix má el funest Suay pera que la tortilla se chirara del revés. ¡Mala pata que té el home!

Ya van dos novillales que sobren en la taquilla varios kilos de entraes, y que son un desastre en el resultat artistic.

El pasat dílluns, que degut a lo exelent de la combinasi-ón estaba casi plena la plasa, no pogué acabarse la correguda degut al auga.

¿Tindrà jettatura este Suay? Tot anaba be hasta que ell ha ficat la má.

La empresa, per lo vist, no es supertisio-sa ni té por als písotóns.

CHÓNEC.



—Esta parroquiána s' ha fet molt tonta desde que porta sombrero.

—Si; se veu qu' el sombrero se li ha empu-chat al cap.



—¿Y vosté per qué se lliurá del servi-ó?  
—Per masa nano.

DE PEROL



En Madrit foren detenguts una cuadrilla prou numerosa de quinseneros, que s' ali-mentaban de carn de gos y se refugiaben en un solar baix de una bodega del edifi-ci que en éll hagué construit.

Total: que habien resolt el problema de la vivienda y el de la chafandá; y si dura alló un poquet més, capás que hagueren res-olt el de la vestimenta, ya que hagueren pogut aprofitar la pell dels goscos que ma-taben pa ferse traches de etiqueta.

Y ara, tancats en la gabia, lo perdut iñorarán; y si els ataca la rabia ¡menut desori farán!

En una súplica elevá al govern contra el propósit d' éste de adelantar 60 minuts el horari del estiu, diuen els solisitants que el problema economíe d' España no es falta de producsi-ó, sino d' exés de ella, y que per lo tant, prosedix fomentar el consumo.

Miren vostés, apresiables señors: si es veritat aixó que diuen, son vostés uns mals patriotes, porque no han rebaixat de préu ningún chénero; tot ho estem pagant tan car com en els temps de la gran guerra, y vostés, els que firmen eixa súplica, no espe-ren més que una oportunitat pera agarrarla dels cabells y puchar els preus de les coses.

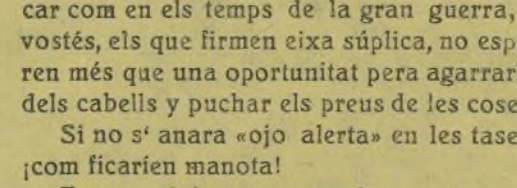
Si no s' anara «ojo alerta» en les tases, ¡com ficarien manota!

Encara aixina no se queden curts. Les multes gubernatiues son una proba.

¿Conque hiá exés de producsi-ó? ¡Pues a abaratar el chénero!

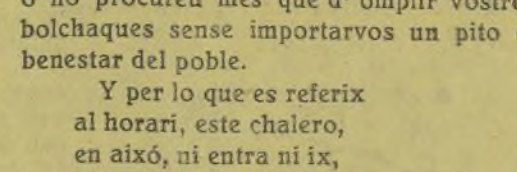
¿No l' abarateu? Pues mentiu al divo... o no procureu més que d' omplir vostres bolchaches sense importarnos un pito el benestar del poble.

Y per lo que es referix al horari, este chalero, en aixó, ni entra ni ix, es neutral y pensa sero.



—¿Qué li pasa que está tan trist?

—Una desgrasia horrible. Ahir me nomenaren president de la «Societat Protectora de anima-les» y apenes ixíguí de pendre posesi-ó del carrec, puchi en el auto y atropellí a un gos.



—¿Vo te cometé el robo en algún complice?

—¡Ca, homel! Asoletes, yo no me fle de ningún, hiá molt poca chent honrá.



—¡Ma mare! ¡Yo que pensa-ba demanar esta nit la seua ma!



El marit.—¿Qué no vols que anem al bous?

La muller.—No; estant en tú ¡pera que vulle més bous!



—Mira eixe... y se queixaba en el ball porque no encontraba parella.



El amic.—Pero ascolta: ¿qué fas?

El pintor.—¿No ho veus? El indio.



—Ya no dones als meus besos tant de valor com abans.

—Al contrari, pera mi valen ara molt més. Anes de casar-mos, ¿e demanaba una dotzena per un bombó, y ara me basta un bes cada volta que te com-pre un vestit.



El del hongo.—Antes no en-tenda lo que me dien, pero hara ya me vaig empapant.



—¿Vo te cometé el robo en algún complice?

—¡Ca, homel! Asoletes, yo no me fle de ningún, hiá molt poca chent honrá.



—¿Vo te cometé el robo en algún complice?

—¡Ca, homel! Asoletes, yo no me fle de ningún, hiá molt poca chent honrá.



—Pero, chica, ¿tú que presumixes de elegant portes camises que no son de moda? ¿Qué dirán els invitats?

Llechim que una señora inglesa, que fa cosa de dos anys tingué una besoná, acaba de donar al món tres criatures més, totes robustes y en molt bona salut.

Eixa rotativa humana mereix ser coro-ná de flors.

¿Si totes les dónes foren com ella!

La veritat, estem lellos, ¡válgamos San Bertomeu! Si aixina fora, els gemelos abaixarien de preu.

En Brooklín (Estats Units), una chavala de 70 primaveres ha demandat a un calave-ra de 80 estius pera que la indemnis en 20 000 dólares per no haberli cumplit la pa-raula de casament.

Pero ¿en quin sigle li la va donar? Perque suponen que no será en éste.

¡Ni en l' atrel!

Pues a chusgar per la edat, la paraula donaría per el temps d' Ali Fangat, cuant reinaba en Beniguía.

\*\*\*\*\*



DE PAELLA

Pa chaleros els sabaters

El sabater, sobre tot el sabater d' esca-leta, oferix una psicolocia tan suchestiva y tan personalment seua, que no hiá ningu que la borre.

Sabater es sinónim de chalero, y chale-ro es el compendi de un home que sab entendre la vida.

Es més fasil trovar un elefant que balle La Tarara que conéixer a un sabater que no siga dicharachero, alegre y amant de la juerga.

Entre els sabaters ne trovareu de ru-bios, de morenos, de grosos, de prims, alts o baixets; lo que no trovareu, ni buscantlo en la llinterna del señor Diógenes, es un sabater tonto. Als tontos no 'ls admitixen en el ofisi.

El sabater treballa durant la semana com un desesperat, pero aplega el disapte, cobra, se muda y per la nit escomensa la juerga, juerga que dura tot al dumenche y tot el dílluns. El dílluns es día obligat pera divertir-se els sabaters.

La més gran ofensa que se li pot fer a un prínsip del Tirapeu es invitarlo a que treballa en dílluns. Encara que siga un bon sabater, vos demostrará que té molt males «formes».

Pregunteu-li a un sabater en quin taber-nácul del extrarradio guisen millor la pael-la, o el clasic all y pebre, o els picants ca-ragolets, y vos contestará en seguida.

Parlari de menchusa o beguda al saba-ter, es lo mateix que invitarlo al paro. Té més poder aixó que tots els sindicatos chunts. En seguida deixa caure la ferra-menta, se frota les mans y, posant en la paraula tota la sabateril vehemensia, vos donará un curs de culinaria campestre.

Es un sensual de la fartera. Quant d' ella parla, se li ilumina el semblant en fosfore-sensies extrañes.

—«¡Ché!—sol dir a lo millor—; se chafa-rem un all y pebre d' anguiles en casa La Felipa, que cada sucá valia un duro. Des-pués la ensalaeta en lletuga, tomata, tollina desgarrata, abaechet y olivetes... ¡Bueno! en dirte que buidarem el tonell del rincó...»

Y diguent asó se pasa la punta del de-vaantal per la boca pera que no li caiga la baba.

Anar de chala en un sabater equival a comprar una butaca pera vore a Charlot peliculero.

Perque ell sol ser grasiós, dicharachero, filósofo a la seua manera y polític dels que esperen la República acarisiand el puñ de un federal, que per les eleccions sol caure sobre les urmies com una catapulta.

El sabater d' escaleta es La Gaseteta del barrio. Ell sab cuánt abaixa el marit y pu-cha el fulano; coneix els caprichos de la viuda del ssgón y les debilitats del vehí de baix; s' entera de lo que menchen les coen-tes del últim y sab cuánt els cau el mes de la casa.

\*\*\*\*\*

AGRESION

Al pasar por la Pasarela Cándido Den-toles de 222 años, de ofisio tiracordita y na-tural de Bonarrop, foé agredido por Pan-dolfo Cullerot, que li va inferir una herida de 50 centímetros d' extensión superfisial por 1' 35 metros de profundidat, de dentro afuera, que le interesa la rionada, el feche la melsa y el calsetín del pie zurdo.

Curao en casa La Foguerera dijo que no conocía al agresor, el cual no ha sido habido.

MORDIDO POR UNA PERRA

En la histórica taberna de La Felipa foé curao ayer tarde el limpiabotas Teófilo Cre-manegra, de 27 años d' edat, el coal presen-taba una ferida grave, con infección y can-grena, ocasionada por un mordisco que li arreó su suegra en una discusión que tuvo en ella sobre si las sosisiencias están caras u si a Niño de la Palma no li agusta la carne miureña.

En grave estao foé conducido a su do-misilio, donde li s' hará la trepanasi-ón dempoés que li haiga neteyado las botas a Roseldito l' alchepser.

INSENDIO

Esta madrugada, serían próximamente las dose del medio día, ha ensendido un si-garro de la Tabacalera Carolino Fesolets, con tan mala fortuna qu' el sigarro ha ex-plo-tao ocasionándole quemaduras d' impor-tancia en la cara externa intercostal de la pleuresis feccular matutina del ombligo iz-quierdo. Sufre además una putrefacción cardíaca fenicular a consecocensia de los malos aulores que despedió el sigarro en su explosión.

L' autor no ha sido habido.

CARISIAS CONYUGALES

Por si eres una guarra, u si eres un co-chino, anoche se acarisiaron cariñosamente el matrimonio morganático Sinforoso Ca-males y Cleopatra Frelana, resultando éll con una herida contusa en el muslo derecho que interesa la piel y tejidos celuloides; y ella una grave herida en el espacio inter-costal, junto al panamá, producida por asta de toro.

La felis pareja han salido en parigüela pa el Sanatorio del Dr. Candelas.

Lis deseamos una felis luna de miel.

PANICO

En el horno de pataquetas curtas de pe-so y pan de harina de rachola que en la calle del Terremoto posee Jasinto Capdetalega, hubió anoche enorme pánico, pos como la poblasi-ón ha aumentao la elabora-sión del pan ha subido por el mesmo con-siguiente.

Quiere desir esto qu' el pánico se refiere a que han aumentao la fornada, haciendo más pan.

¡Y ostedes disimulen!

\*\*\*\*\*

CUENTOS VELL

Fem un atre conte

Don Gumersindo era un empleat de mil sisentes pesetes annals en descuento, casat y en sis chiquets de familia.

No cal dir qu' el pobre pasaba mes fam que Carrauca.

Pera colmo de calamitats li part la dóna y als tres mesos se quedá sense llet.

En sarta ocasió defenia a ú que se titu-laba anarquiste, y que en realitat no era més que un vago de profesió. El sitat indi-viduo se veía en el banquillo porque en una manifestasi-ó demanant les huit hores de treball s' había extralimitat y l' habien detingut.

Y com a rahó convinsient digué el seu abogad, Federico Tormo, al fer la defensa: —«Ahí lo tenéis; en su vida ha trabajado, en su vida ha llevado a la familia un jornal ganado por él, y ahora que pide ocho ho-ras de trabajo, lo encerráis...»

El tribunal soltó la carcallá y el ab-solgué.

Este número ha segút revisat per la previa

: sensura gubernativa :

—Per vosté, Tonica, sería capás de fer la ma-chor



# CUANT ELLA NO VOL...



—Una bofetá? ¿Te acuches al go a que no te atrevixes?



—Yo dic una bofetá, una verdadera bofetá.



—Res que no conseguirás pegarme una bofetá seria.



—Ya te dia yo que no te atrevies a ferli mala la teua doneta

## Telegramas

### MI PRIMER PARTE

Coando arresibi la credencial de corresponsable telegráfico de LA CHALA, foé tanta mi alegría que por poco agarró un cañamón. Inmediatamente me poní en movimiento pa enviarles noticias que valieran la pena, y la primera es ésta: Remítanme fondos pa comprarme un traje y un paraguas, que que me hasen mucha falta. Con sientu u dosientos duros m' aconformo. Espero el dinero.

Kakau.

### ATRACO

En el puerto de Santa Maria ha atracao un barco velero, de la matrícula de Valladolid, apodao «El Rosca». Viene de arribada forsoza y a reparar averías que ha sufrido en la popa. El capitán es pariente de Garronets.

Kakau.

### CAIDA

A consecuencia d' haberse caido una bata dende un último piso, se ha moerto la propietaria de la prenda de vestir. Según el diagnóstico del mélico, la muerte ha sido produida porque al tiempo de caer la bata dió la casualidad de que su propietaria iba dentro.

Kakau.

### DESCOBRIMIENTO

El sabio americano Mr. Camel Hansia ha descubierto un nuevo medio pa penetrar en las selvas vírgenes de la India. Danda agora, p' haser esas penetraciones, se nesecitan fusiles, cuchillos, pistolas etc. Pos ara no. Ara pa penetrar en las selvas vírgenes, según descubrimiento del americano Camel Hansia, basta con un poco de vase lina. ¡Oh, los adelantos de la siensia!

Kakau.

## ENSALA DE TOTES HERBES

—El colmo de un sicliste: Seguir una carrera sense saber la o.

—¿En qué se semblen els soldats en una formació a les butaques dels teatros?

—En qu' están en fila.

Un home entra en una casa de choc y se chúa dos pesetes a oros y les pert; posa dos pesetes més a bastos, y també les pert; finalment s' achua les dos pesete que li queden a espases, y també volen. Y ixintens de la casa de choc malhumorad, se diu:

—Més content estaria si m' haguera achuat les sis pesetes a copes!

Venancio Ayza.

—¿En qué li sembla un cachero a una fusteria?

—En que té cola.

Ambrosio Vidal.

Llisó d' esgrima: —¿Qué faria vosté si'l amenasaren aixina en un palo?

—¡Escapar a córrer!

C. Portillo.

Confesió: —M' acuse, pare, de que me pague molt de que me diguen guapa. ¿Es asó peccat?

—Si, filla meua. No se deu fomentar la mentira.

S. M. Conde.

—El colmo de la lluna: —Donar brillo a un parell de sabates.

Guillermo Díaz.

Entre un sabater y un sastre:

—¿Sabs per qué li chillen les botes a eixe señor?

—¿Per qué?

—Perque encara no les ha pagat.

—Eixa no es rahó, perque en tal cas també li chillaria la levita.

Emilio Baquero.

Un brigá amonesta a un quinto que no l' ha saludat al creuarse per el carrer.

—Cóm, nosabs tú saludar?

—Si, señor; bon día. ¿Cóm está vosté? ¿Y la familia, bona?

Cisneros.

EL JEFE (furiós)—¡Asó es intolerable! ¿Qué es lo que tingué que fer vosté pera faltar ahir a la oficina?

—No vindre.

Pope.

En la peluqueria.

—Té vosté un cabell molt rebelde y molt ingrat.

—Rebelde ho comprenc, pero ingrat ¿per qué?

—Perque l' abandona a vosté.

F. Estepa.

Entre mendicants:

—¿Per qué vas en els ulls al natural? ¿Per qué no fas el sego com de costum?

—¿Per que m' he cansat de ser un primo. Me donaben chavos extranchers, y me dmanaben sinc sèntims de volta.

Juan Rizzo.

Un sego resibix una llimosna, y diu:

—Deu que li conserve la vista.

—¿Y vosté que ho vechal

Alfaraz.

Dos rateros pasen perdavant d' un café y uno d' ells diu:

—¿Entrem a pendre algo? L' atre, distraut:

—¿A qui?

El Kaid Meme.

Entre comares:

—Al meu home li ataca el vi al cap, y solta cada animalá...

—Pues al meu li ataca a les mans, y solta cada bofetá...

El últim Valois.

Un buso telefonecha al contratiste de les obres del port:

—Estic a mil metros de profunditat: ¡Remitixca fondos!

Carlos Atienza.

—He sentit dir que li agraden a vosté les dónes intelectuals.

—Es sert; pero no me referia a vosté, señora.

Ramón Porta.

### ¡Ché, qué mentira!...

Colau el sabater era el gachó més embustero que mares han tirat al mon.

Presumia de tindre molta vista. Cuántes voltes estant de reunió en els amics referia coses portentoses, que deixaben als oyents en la boca oberta.

—Yo—solia dir Colau en serietat—me pose a la punta de la farola y desde allí veig la estatua de Colón que hiá en Barcelona.

Els amics se quedaben pasmats ante semechant fenómeno. Pero Cheroni, un atre sabater tan embustero com ell, solia afegir:

—Yo vista no ne tinc molta pero lo qu' es oit... Vixc en lo carrer de Cuart, y desde ma casa oixc la misa que a les sinc del matí diuen en la Catedral.

Un día, pasechant per el Vedat de Torrent, ahon habien anat de paella, Colau se pará mirant fijament cap al mar.

—¿A queno adivineu—preguntá als amics—lo qu' es tic veent desde así? Pues estic veent un vapor que ix del port, y en la punta del palo machor hián dos mosques reñint.

—¿Es veritat!—añadix Cheroni.

—¿Embustero! ¿Qué tú ho veus?—li replicá Colau.

—No ho veig—contestá Cheroni;—pero desde así oixc el roído que fan en les aletes...

Els amics encara están riguentse.

## EMPINANT EL COLSE

### Noestro porge

Como todos los preyólicos que vieron lus en Valensia destinaos a la broma y a endosar la vida perra dels desgrasiados mortales que viven en el planeta conosido por los sabios con el nombre de la Tierra, también han volgut mosotros tener una sala regia para poder reunirse lo más mejor de la crema y selebrar cuchipandas, y mareses y paelias y bailes y resepsiones y chalas y glosopedas, empinándonos el colse con finura y con desensia y agarrando ca petardo que ¡riánsse del de Bétel! A tal fin ham alquilao un porge que 's la canela; el piso tiene tres siglos, tot de racholas desfetias; las paredes, com no han visto la cals en senturia y media, cale desir que están todas tan completamente niegras, que ni en la carboneria otras iguales s' ancoentran; pero en cambio d' esto es veu aquí y allá unas grietas por las que entra el sol, la lluna y la lus de las estrellas y un aiet acanalao, que si te pillá d' esquena t' agarra una cucaracha que ya pois desir requiescat. El techo es lo más hermoso que s' ha visto en obras d' estas; l' artesonado, caente, mig corcadas las maderas, y tan clivellado todo, que si plueve, en cuanto apenas, parese un cuarto de baño por sus múltiples goteras. Pero estos inconvenientes, u si es quiere inconveniencias, los ham tapado mosotros con noestro arte y noestra siensia,

porque aquellas colgaduras que hamos he cho d' arpillera; aquellas lindas cortinas con telas de sacos hechas; aquell catre de tisora para dormir noestra siesta y al rechiment de Chinchilla se siente como el roseg; aquella tauleta coixa y las cadiras aquellas con el artistico asiento d' aristocrática cuerda d' esparto, que las furtamos, noblemente d' una tienda; aquell water (u escusao) co' struit sobre una cherra, y en fin, todo aquel menage, que ham tingudo la pasiensia d' asampar a los amigos sense gastarse una perra li donau a noestro porge tan artistica apariensia, tan grande visualidat y presentación tan regia, que es, sin disputa, el mejor de los que ha tingut Valensia dende Rusafa a Museros, dende el Grau a l' Albufera. La inauguración s' hará la semana que s' en entra y oferim a los lectores donarli noticias d' ella. Mientras, ya saben ostedes su casa dónde s' ancoentra: en los porges de LA CHALA, escalóns, sientu noventa.

Editorial Carceller Dr. Moliner, 3-Valencia

-- El preferido por todos los fumadores ---



—Si señor; me case en un tecedor de libras.

—¿Y com vas a menchar?

—Pues mencharé en el tecedor.

## Correu

Els llechidors de LA CHALA encontrarán un lloquet en les columnes d' este periódic pera que puguen publicar en ell tots cuants treballs mos envien sempre y cuant siguen publicables, prinsipalment en la secció que titulem Ensala de totes herbes.

Pera obter als honors de la publicació, s' han de tindre en conte les siguients condicions:

- 1.ª Que el treball siga festiu, humoristic o satíric. ¡Res de serietats!
  - 2.ª Que siga curt. Els treballs llargs no els llechirem.
  - 3.ª Que estiguen escrits en valensia del que es parla. Y
  - 4.ª Que siguen orichinals. D' asó respondrán els firmants del treball.
- No se admitixen immoralitats. En esta secció donarem conte dels treballs resibits y de si han segut o no aseptats pera sa publicació.

## Vías urinarias -- Impurezas de la sangre Debilidad nerviosa

Basta de sufrir inútilmente de dichas enfermedades, gracias al maravilloso descubrimiento de los

## MEDICAMENTOS DEL DOCTOR SOIVRE

**Vías urinarias:** Blenorragia (purgaciones) en todas sus manifestaciones, uretritis, prostatitis, orquitis, cistitis, gonorrea, etc., de la mujer, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con los Cachets del Doctor Soivre. Los enfermos se curan por sí solos, sin inyecciones, lavados y aplicación de sondas y bujías, etc., tan peligrosos siempre y que necesitan la presencia del médico, y nadie se entera de su enfermedad. Venta, 5 pesetas caja.

**Impurezas de la sangre:** Sífilis (avariosis), eczemas, herpes, úlceras varicosas (lagas de las piernas), erupciones escrofulosas, eritemas, acné, urticaria, etc., enfermedades que tienen por causa humores, vicios e infecciones de la sangre, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Píldoras depurativas del Doctor Soivre, que son la medicación depurativa ideal y perfecta porque actúan regenerando la sangre, la renuevan, aumentan todas las energías del organismo y fomentan la salud, resolviendo en breve tiempo todas las úlceras, lagas, granos, forúnculos, supuración de las mucosas, caída del cabello, inflamaciones en general, etc., quedando la piel limpia y regenerada, el cabello brillante y copioso, no dejando en el organismo huellas del pasado. Venta, 5 pesetas frasco.

**Debilidad nerviosa:** Impotencia (falta de vigor sexual), poluciones nocturnas, espermatorrea (pérdidas seminales), cansancio mental, pérdida de memoria, dolor de cabeza, vértigos, debilidad muscular, fatiga corporal, temblores, palpitaciones, trastornos nerviosos de la mujer y todas las manifestaciones de la Neurastenia o agotamiento nervioso, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Grageas potenciales del Doctor Soivre. Más que un medicamento son un alimento esencial del cerebro, médula y todo el sistema nervioso. Indicadas especialmente a los agotados en la juventud por toda clase de excesos (vicios sin años), para recuperar íntegramente todas sus funciones y conservar hasta la extrema vejez, sin violentar el organismo, el vigor sexual propio de la edad. Venta, 5 pesetas frasco.

**Depósitos:** DOCTOR ANDRÉU, Rámbula de Cataluña, 66, BARCELONA.—Venta en Valencia Farmacia GAMIR, San Fernando, 34. Drogueria SAN ANTONIO, de Blas Cuesta, Mercado, 71 y principales farmacias de España, Portugal y América.